

QGIS Application - Bug report #19724

Algorithm shortcuts in Vector & Raster menus shouldn't be capitalized in most languages

2018-08-28 11:35 AM - Borys Jurgiel

Status: Closed	
Priority: Normal	
Assignee: Nyall Dawson	
Category: Processing/GUI	
Affected QGIS version: 3.3(master)	Regression?: Yes
Operating System:	Easy fix?: No
Pull Request or Patch supplied: Yes	Resolution:
Crashes QGIS or corrupts data: No	Copied to github as #: 27549
Description	
<p>These Processing shortcuts are now capitalised after being translated.</p> <p>In most languages menus (and generally titles) are not supposed to be capitalised. I can speak for Slavic languages where it looks really oddly, but I believe it's quite the same in most European languages, including German, French, Spain, Italian etc. Looking through our i18n, I've only found capitalized menus in Portuguese Portuguese (unlike Brazilian Portuguese) and somehow partially in Romanian.</p> <p>So I'd perform the capitalization only if the system locale is on a white list (or rather the GUI language, as it can be overwritten by user).</p> <p>I'm not sure if it should be a local change in python/plugins/processing/gui/menus.py, or just the QgsStringUtils::capitalize() should always fallback TitleCase to MixedCase if the current language is not "capitalistic" ;)</p>	

Associated revisions

Revision d0813a88 - 2018-10-25 10:11 AM - Borys Jurgiel

Introduce QgsGui::HigFlags and don't capitalize menu entries and dialog titles in languages other than English. Fixes #19724

History

#1 - 2018-08-28 11:41 AM - Borys Jurgiel

- File Screenshot_20180828_114117.png added

#2 - 2018-08-28 12:09 PM - Harrissou Santanna

- Subject changed from Algorithm shortcuts in Vector & Raster menus shouldn't be capitalized in most languages to Algorithm shortcuts in Vector & Raster menus shouldn't be capitalized in most languages

Thanks for raising this, Borys.

I guess your issue also concerns Processing dialog titles being capitalized when run from these shortcuts or the toolbox (but not from the modeller btw).

#3 - 2018-10-22 07:39 PM - Harrissou Santanna

- Affected QGIS version changed from 3.2 to 3.3(master)

Hi, May I ask if there's any progress on this?

If using title case for dialogs seems to make dialogs look pretty in English, in French (in my case), it's really ugly and against HIG. Same for menu items. Would be nice if this can be fixed before the release (I get complaints from users that do not understand why the GUI does not reflect their translations).

Thanks.

#4 - 2018-10-22 08:31 PM - Borys Jurgiel

- *Description updated*

#5 - 2018-10-22 08:32 PM - Borys Jurgiel

I'm just fixing it.

#6 - 2018-10-22 09:14 PM - Borys Jurgiel

- *Pull Request or Patch supplied changed from No to Yes*

#7 - 2018-10-22 09:15 PM - Borys Jurgiel

See <https://github.com/qgis/QGIS/pull/8269>

#8 - 2018-10-22 10:49 PM - Harrissou Santanna

Thank you very much, Borys.

#9 - 2018-10-25 10:10 AM - Borys Jurgiel

- *% Done changed from 0 to 100*

- *Status changed from Open to Closed*

Applied in changeset commit:qgis|d0813a88229372069c64dc868c813f4e6848a1df.

Files

Screenshot_20180828_114117.png	56.5 KB	2018-08-28	Borys Jurgiel
--------------------------------	---------	------------	---------------